



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто девяносто девятая сессия

199 EX/PX/DR.19.1 Rev.
ПАРИЖ, 11 апреля 2016 г.
Оригинал: английский

КОМИССИЯ ПО ПРОГРАММЕ И ВНЕШНИМ СВЯЗЯМ (ПВ)

Пункт: 19 Оккупированная Палестина

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ,

представленный Алжиром, Египтом, Катаром, Ливаном, Марокко, Оманом и Суданом

I.

I.A Иерусалим

Исполнительный совет,

1. рассмотрев документ 199 EX/19,
2. ссылаясь на положения четырех Женевских конвенций (1949 г.) и дополнительные протоколы к ним (1977 г.), Положения о законах и обычаях сухопутной войны (Гаага, 1907 г.), Гаагскую конвенцию о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта (1954 г.) и соответствующие протоколы к ней, Конвенцию о мерах по запрещению и предупреждению незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (1970 г.) и Конвенцию об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.), на включение по просьбе Иордании старого города Иерусалима и его стен в Список всемирного наследия (1981 г.) и в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой (1982 г.), на рекомендации, резолюции и решения ЮНЕСКО, касающиеся охраны культурного наследия, а также на резолюции и решения ЮНЕСКО, связанные с Иерусалимом, ссылаясь также на предыдущие решения ЮНЕСКО по вопросам восстановления и развития Газы и на решения ЮНЕСКО, касающиеся двух палестинских объектов в Аль-Халиле/Хевроне и в Вифлееме,
3. заверяя, что ничто в настоящем решении, которое направлено, в числе прочего, на охрану культурного наследия Палестины и особого характера Восточного Иерусалима, никоим образом не затрагивает резолюции и решения Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций относительно правового статуса Палестины и Иерусалима,
4. выражает глубокое сожаление в связи с отказом Израиля выполнить предыдущие решения ЮНЕСКО, касающиеся Иерусалима, в частности, решение 185 EX/14, отмечает, что просьба Исполнительного совета к Генеральному директору назначить в максимально короткие сроки постоянного представителя с местонахождением в Восточном Иерусалиме для регулярной подготовки отчетов по всем аспектам, охватывающим области компетенции ЮНЕСКО в Восточном Иерусалиме, оказалась невыполненной, и вновь обращается к Генеральному директору с просьбой назначить вышеупомянутого представителя;

5. выражает также глубокое сожаление в связи с отказом Израиля, оккупирующей державы, прекратить продолжающиеся раскопки и работы в Восточном Иерусалиме, в частности, в Старом городе и вокруг него, и вновь обращается к Израилю, оккупирующей державе, с просьбой запретить проведение всех работ такого рода в соответствии с его обязательствами, вытекающими из положений соответствующих конвенций, резолюций и решений ЮНЕСКО;
6. выражает признательность Генеральному директору за ее усилия по выполнению предыдущих решений ЮНЕСКО, касающихся Иерусалима, и просит ее продолжать и наращивать такие усилия;

I.В Мечеть Аль-Акса/Аль-Харам аш-Шариф и ее окрестности

I.В.1 Мечеть Аль-Акса/Аль-Харам аш-Шариф

7. призывает Израиль, оккупирующую державу, создать возможности для восстановления исторического статус-кво, существовавшего до сентября 2000 г., когда исключительное управление мечетью Аль-Акса/Аль-Харам аш-Шариф осуществляло министерство вакуфов Иордании, а сфера его полномочий распространялась на все вопросы, касающиеся беспрепятственного управления мечетью Аль-Акса/Аль-Харам аш-Шариф, включая ее содержание, реставрацию и регулирование доступа к ней;
8. решительно осуждает акты агрессии со стороны Израиля и незаконные меры, препятствующие свободному отправлению религиозного культа и доступу мусульман в святое для них место – мечеть Аль-Акса/Аль-Харам аш-Шариф, и просит Израиль, оккупирующую державу, соблюдать исторический статус-кво и немедленно прекратить указанные действия;
9. выражает глубокое сожаление в связи с регулярными вторжениями израильских правых экстремистов и военнослужащих в форме в пределы мечети Аль-Акса/Аль-Харам аш-Шариф и настоятельно призывает Израиль, оккупирующую державу, принять необходимые меры для предотвращения провокационных действий, нарушающих святость и целостность мечети Аль-Акса/Аль-Харам аш-Шариф;
10. решительно осуждает также продолжающиеся со стороны Израиля нападения на гражданских лиц, в том числе шейхов и священников, осуждает далее многочисленные аресты и проявления физического насилия по отношению к верующим мусульманам и охране вакуфов Иордании в мечети Аль-Акса/Аль-Харам аш-Шариф со стороны израильских вооруженных сил и настоятельно призывает Израиль, оккупирующую державу, положить конец указанным актам агрессии и противоправным действиям, вызывающим рост напряженности на местах и межрелигиозной розни;
11. осуждает ограничение доступа в мечеть Аль-Акса/Аль-Харам аш-Шариф со стороны Израиля, имевшее место во время праздника Ид аль-Атха 2015 г., и последующее применение насилия и призывает Израиль, оккупирующую державу, прекратить любые насильственные действия по отношению к мечети Аль-Акса/Аль-Харам аш-Шариф;
12. выражает глубокое сожаление также в связи с отказом Израиля выдать визы экспертам ЮНЕСКО, которые руководят проектом ЮНЕСКО в центре исламских рукописей в мечети Аль-Акса/Аль-Харам аш-Шариф, и просит Израиль беспрепятственно выдавать визы экспертам ЮНЕСКО;
13. сожалеет об ущербе, причиненном израильскими вооруженными силами, в частности, после 23 августа 2015 г., историческим воротам и окнам мечети Аль-Кибли внутри мечети Аль-Акса/Аль-Харам аш-Шариф, и вновь заявляет в связи с этим об обязательстве Израиля сохранять целостность, подлинность и культурное наследие комплекса

мечети Аль-Акса/Аль-Харам аш-Шариф в соответствии с историческим статусом-кво в качестве святого для мусульман места молитвы и неотъемлемой части объекта Всемирного культурного наследия;

14. призывает Израиль, оккупирующую державу, прекратить нарушения в отношении имущества вакуфов на территориях, расположенных к востоку и югу от мечети Аль-Акса/Аль-Харам аш-Шариф, такие как недавнее отчуждение нескольких участков кладбища Аль-Юсифия и местности Ас-Сувана в результате введенного для мусульман запрета на захоронение усопших на некоторых участках, а также размещение фальшивых еврейских могил на территории других мусульманских кладбищ и радикальное изменение статуса и самобытного характера дворца Омейядов, в частности, продолжающееся преобразование многочисленных развалин мусульманских и византийских построек в так называемые еврейские ритуальные купели или еврейские молитвенные площадки;
15. выражает глубокую обеспокоенность закрытием и запретом на проведение реставрации строения ворот Ар-Рахма, одних из ворот, ведущих в комплекс мечети Аль-Акса/Аль-Харам аш-Шариф и настоятельно просит Израиль, оккупирующую державу, открыть эти ворота и прекратить создание помех проведению необходимых реставрационных работ с целью устранения повреждений, вызванных воздействием погодных условий, в частности, просачиванием воды в исторические залы этого строения;
16. призывает Израиль, оккупирующую державу, прекратить препятствование безотлагательному осуществлению всех 18 Хашимитских реставрационных проектов в мечети Аль-Акса/Аль-Харам аш-Шариф и ее окрестностях;
17. сожалеет также о решении Израиля утвердить план строительства двусторонней воздушно-канатной дороги в Восточном Иерусалиме, проект так называемого «Liba House» в Старом городе Иерусалима, строительство так называемого «Kedem Center» (центра информации для посетителей) у южной стены мечети и здания на ул. Штрауса, а также проект сооружения подъемника на площади Бурак (проект «Площадь Западной стены») и настоятельно призывает Израиль, оккупирующую державу, отказаться от осуществления вышеперечисленных проектов и прекратить строительные работы в соответствии с его обязательствами, вытекающими из положений соответствующих конвенций, резолюций и решений ЮНЕСКО;

I.B.2 Подъем к воротам Муграби в мечети Аль-Акса/Аль-Харам аш-Шариф

18. вновь заявляет, что подъем Муграби является неотъемлемой и неотделимой частью мечети Аль-Акса/Аль-Харам аш-Шариф;
19. принимает к сведению 15-й доклад об усиленном мониторинге и все предыдущие доклады, включая добавления к ним, подготовленные Центром всемирного наследия, а также доклады о состоянии сохранности, представленные Центру всемирного наследия Иорданским Хашимитским Королевством и государством Палестина;
20. осуждает непрекращающееся принятие Израилем односторонних мер и решений в отношении подъема к воротам Муграби, включая недавнее проведение работ на входе в ворота Муграби в феврале 2015 г., установку в этом месте навеса, а также создание в принудительном порядке новой молельной площадки для евреев к югу от подъема к воротам Муграби на площади Бурак (проект «Площадь Западной стены») и перемещение с этого места исламских развалин, а также подтверждает, что никакие односторонние меры не должны приниматься Израилем с учетом его статуса и обязательств, вытекающих из положений Гаагской конвенции 1954 г. о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта;

21. выражает глубокую обеспокоенность в связи с незаконным разрушением остатков строений омейядского, османского и мамлюкского периодов и другими несанкционированными работами и раскопками в районе подъема к воротам Муграби и вокруг него и просит Израиль, оккупирующую державу, прекратить такие разрушения, раскопки и работы и соблюдать свои обязательства, вытекающие из положений упомянутых в пункте 2 конвенций ЮНЕСКО;
22. вновь выражает признательность Иордании за сотрудничество и также настоятельно призывает Израиль, оккупирующую державу, к сотрудничеству с министерством вакуфов Иордании в соответствии с его обязательствами, вытекающими из положений Гаагской конвенции 1954 г. о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, и оказывать содействие в доступе иорданских вакуфских экспертов с их инструментами и материалами на объект в целях реализации иорданского проекта в отношении подъема к воротам Муграби в соответствии с решениями ЮНЕСКО и Комитета всемирного наследия, в частности, решений 37 COM/7A.26, 38 COM/7A.4 и 39COM/7A.27;
23. выражает признательность Генеральному директору за ее внимательное отношение к данной сложной ситуации и просит ее принять необходимые меры в целях обеспечения реализации иорданского проекта подъема к воротам Муграби;

I.C Миссия реагирующего мониторинга в Старый город Иерусалима и на его стены и совещание экспертов ЮНЕСКО по вопросу подъема Муграби

24. вновь подчеркивает необходимость безотлагательного проведения миссии реагирующего мониторинга ЮНЕСКО в Старый город Иерусалима и на его стены;
25. напоминает в связи с этим о решении 196 EX/24, в котором предлагается в случае невозможности ее проведения рассмотреть в соответствии с международным правом другие средства обеспечения ее осуществления;
26. с глубоким беспокойством отмечает, что Израиль, оккупирующая держава, не выполнил ни одного из 11* решений Исполнительного совета и ни одной из шести** резолюций Комитета всемирного наследия, требующих проведения миссии реагирующего мониторинга в Старый город Иерусалима и на его стены;
27. выражает сожаление в связи с продолжающимся отказом Израиля действовать в соответствии с решениями ЮНЕСКО и Комитета всемирного наследия, в которых предлагается провести совещание экспертов по вопросу подъема Муграби и направить в Старый город Иерусалима и на его стены миссию реагирующего мониторинга;
28. предлагает Генеральному директору принять необходимые меры для осуществления вышеупомянутой миссии реагирующего мониторинга в соответствии с решением Комитета всемирного наследия 34 COM/7A.20 до следующей сессии Исполнительного совета и призывает все заинтересованные стороны оказать содействие осуществлению вышеупомянутой миссии и проведению совещания экспертов;
29. просит представить заинтересованным сторонам доклад и рекомендации миссии реагирующего мониторинга, а также доклад по итогам технического совещания в отношении подъема Муграби;

* Речь идет о следующих 11 решениях Исполнительного совета: 185 EX/14, 186 EX/11, 187 EX/11, 189 EX/8, 190 EX/13, 191 EX/9, 192 EX/11, 194 EX/11, 195 EX/9, 196 EX/26, 197 EX/32.

** Речь идет о следующих шести резолюциях Комитета всемирного наследия: 34 COM/7A.20, 35 COM/7A.22, 36 COM/7A.23, 37 COM/7A.26, 38 COM/7A.4, 39 COM/7A.27.

30. выражает признательность Генеральному директору за ее последовательные усилия по осуществлению вышеупомянутой совместной миссии реагирующего мониторинга ЮНЕСКО и всех соответствующих решений и резолюций ЮНЕСКО;

II. Восстановление и развитие Газы

31. выражает сожаление в связи с военной конфронтацией внутри и вокруг сектора Газы и жертвами этой конфронтации среди гражданского населения, включая тысячи убитых и раненых мирных палестинцев, в том числе детей, а также в связи с сохраняющимися негативными последствиями этой конфронтации во всех областях компетенции ЮНЕСКО, продолжающимися нападениями на школы и другие образовательные и культурные учреждения, в том числе нарушениями неприкосновенности школ системы БАПОР;
32. выражает глубокое сожаление в связи с продолжающейся блокадой сектора Газы со стороны Израиля, что пагубно отражается на свободном и устойчивом передвижении гуманитарного персонала и грузов, а также в связи с недопустимым числом жертв среди палестинских детей, нападениями на школы и другие учреждения образования и культуры и отказом в доступе к образованию и просит Израиль, оккупирующую державу, незамедлительно ослабить эту блокаду;
33. вновь просит Генерального директора в максимально короткие сроки провести укрепление отделения ЮНЕСКО по проектам в Газе в целях обеспечения скорейшего восстановления школ, университетов, объектов культурного наследия, учреждений культуры, медиа-центров и мест отправления культа, разрушенных или пострадавших в результате войн на территории Газы;
34. благодарит Генерального директора за организацию в марте 2015 г. информационного совещания, касающегося текущей ситуации в Газе в областях компетенции ЮНЕСКО и результатов осуществления ЮНЕСКО в секторе Газы/Палестине проектов, и предлагает ей организовать еще одно информационное совещание по этому же вопросу;
35. выражает признательность Генеральному директору за уже осуществленные в Газе инициативы, касающиеся образования, культуры, молодежи и обеспечения безопасности специалистов средств информации и призывает ее и далее принимать активное участие в восстановлении поврежденных объектов образовательного и культурного назначения;

III. Два палестинских объекта: Аль-Харам аль-Ибрахими/Гробница патриархов в Аль-Халиле/Хевроне и мечеть Билал бин Рабах/Гробница Рахили в Вифлееме

36. вновь подтверждает, что два соответствующих объекта, расположенные в Аль-Халиле/Хевроне и Вифлееме, являются неотъемлемой частью Палестины;
37. осуждает продолжающееся проведение Израилем незаконных раскопок, работ и строительства частных дорог для поселенцев и разделительной стены в Старом городе Аль-Халиля/Хеврона, что наносит ущерб целостности объекта, и связанный с этим отказ в свободе передвижения и в свободном доступе к местам отправления культа и настоятельно призывает Израиль, оккупирующую державу, положить конец этим нарушениям во исполнение положений соответствующих конвенций, резолюций и решений ЮНЕСКО;
38. выражает глубокое сожаление в связи с наблюдающимся с октября 2015 г. новым витком насилия в контексте непрекращающихся нападений израильских поселенцев и различных экстремистских групп на проживающих здесь палестинцев, в том числе школьников, и просит Израиль и израильские власти не допускать подобных агрессивных действий;

39. глубоко сожалеет в связи с отказом Израиля выполнить решение 185 EX/15, в котором содержится просьба к израильским властям исключить два палестинских объекта из своего списка национального наследия и настоятельно призывает израильские власти действовать в соответствии с положениями вышеупомянутого решения;

IV.

40. постановляет включить пункт под названием «Оккупированная Палестина» в повестку дня 200-й сессии Исполнительного совета и предлагает Генеральному директору представить Совету соответствующий доклад о прогрессе, достигнутом в решении этих вопросов.